

Các Cách Tiết Kiệm Trong Mùa Khai Thuế

Dưới đây là các cách tránh việc Vay Mượn Trước Tiền Bồi Hoàn Thuế (RAL) - hầu hết mọi người không cần việc này - và tiết kiệm được tiền trong mùa khai thuế.

E-file với Direct Deposit. Hãy khai thuế bằng điện tử (E-file) để được bồi hoàn nhanh chóng hơn. Hãy báo cho Sở Thuế Vụ IRS trả tiền bồi hoàn thuế thẳng vào trương mục ngân hàng của quý vị - quý vị phải cung cấp số trương mục ngay trên tờ khai thuế. Bạn có thể được tiền bồi hoàn trong khoảng 10 ngày. Vài chương trình tính thuế miễn phí (gọi là các địa điểm "VITA") có thể giúp khai thuế bằng điện tử. Nếu quý vị có thể vào mạng điện toán, quý vị có thể được giúp tính thuế miễn phí và khai thuế bằng điện tử tại trang "www.icanefile.org".

Có một trương mục ngân hàng. Nếu không có, hãy mở ngay một trương mục ngân hàng để hưởng việc hoàn lại thuế trực tiếp vô trương mục. Quý vị có thể sử dụng trương mục tiết kiệm để nhận tiền hoàn lại thuế, và có thể tiết kiệm một số tiền để có thể đặt cọc mua nhà hay mua xe, hay để dành về hưu.

Chờ đợi lâu hơn chút đỉnh. Quý vị có thật sự cần phải lấy tiền mặt ngay hôm nay từ tiền bồi hoàn thuế? Quý vị có thể chờ vài tuần là tiết kiệm được gần cả 100 mỹ kim. Nếu quý vị cần trả gấp nợ, hãy xin hoãn thêm thời gian cho đến khi tiền bồi hoàn thuế sẽ về từ Sở Thuế Vụ IRS. Đừng mượn nợ mới đất tiền để trả nợ cũ.

Tránh các tiệm đổi ngân phiếu lấy tiền mặt. Các tiệm đổi ngân phiếu tính thêm lệ phí để đổi RAL và ngân phiếu bồi hoàn thuế. Vài tiệm tính lệ phí tới 7% để đổi một ngân phiếu RAL - lệ phí trung bình là 3%. Vì vậy nếu quý vị nhận một số tiền 2,000

mỹ kim hoàn lại thuế, quý vị sẽ tốn trung bình hết 60 mỹ kim để đổi ngân phiếu RAL ra tiền mặt - chưa kể sở phí điền RAL và lệ phí khai thuế. Khôn ngoan hơn là hãy dùng trương mục ngân hàng.

Tiết Kiệm Tiền Và Tránh RAL - Hãy Sử Dụng Địa Điểm VITA

Một cách tốt để tiết kiệm tiền trong mùa thuế là hãy đến địa điểm Thiện Nguyễn Hỗ Trợ Khai Thuế Lợi Tức (Volunteer Income Tax Assistance, VITA site). Các địa điểm VITA cung cấp việc khai thuế miễn phí cho những người đóng thuế có lợi tức từ thấp tới trung bình. Các địa điểm VITA được bảo trợ bởi Sở Thuế Vụ IRS và có thể được tìm thấy tại thư viện, trung tâm cộng đồng, hay ở những nơi khác trong mùa thuế.

Để tìm đến địa điểm VITA gần nhất,
hãy gọi đường giây giúp đỡ tổng quát miễn phí
của IRS tại 1-800-TAX-1040
hay trang www.tax-coalition.org

Dưới đây là địa điểm VITA phục vụ cộng đồng của quý vị:

77 Summer Street - 10th Floor
Boston, MA 02110
(617) 542-8010
Fax: (617) 542-8028
www.consumerlaw.org



Đừng trả tiền để mượn tiền của mình

Các Rủi Ro Và Phí
Tồn Trong Việc **Mượn Tiền**

Thuế Dự Liệu Được Bồi Hoàn (Tax Refund Anticipation Loan)

NATIONAL
CONSUMER LAW
CENTER INC



ĐỪNG TRẢ TIỀN ĐỂ MƯỢN TIỀN CỦA CHÍNH MÌNH

Các Rủi Ro Và Phí Tồn Về Việc Vay Mượn Trước Tiền Bồi Hoàn Thuế (Refund Anticipation Loan, RAL)

“Tiền Hoàn Thuế” mà không phải thật sự là như vậy: Đó là một sự Vay Mượn Trước Tiền Bồi Hoàn Thuế (RAL)

Quý vị có muốn trả lệ phí thật cao để mượn tiền vốn là của quý vị? Nghe có vẻ buồn cười, phải không? Nhưng đó là những điều xảy ra cho nhiều người vào mùa thuế trong cái thế giới kỳ cục của RALs, hay là Vay Mượn Trước Tiền Bồi Hoàn Thuế.

Quý vị có thể bị lôi cuốn bởi quảng cáo trong mùa thuế về việc “Bồi Hoàn Tiền Nhanh Chóng,” “Có Tiền Gấp” hay “Bồi Hoàn Thuế Ngay Lập Tức.” Các quảng cáo này đề nghị cho giúp quý vị lấy tiền bồi hoàn thuế về trong vòng một hay hai ngày, hay có khi lấy tiền ngay tại chỗ. Hãy coi chừng! Nhiều việc “lấy tiền bồi hoàn thuế nhanh chóng” thật sự là TIỀN VAY MƯỢN, là tiền vay mượn tiền bồi hoàn thuế.

Khi quý vị dùng RAL, quý vị đã mượn chính tiền bồi hoàn thuế của chính mình. Và RAL thường nhắm vào thị trường người cần tiền nhất - những người công nhân có lợi tức từ thấp tới trung bình thường được hưởng Tiền Trừ Thuế Cho Người Có Lợi Tức (Earned Income Tax Credit).

Đừng Trả Tiền Lãi Gấp Trăm Lần Để Mượn Tiền Hoàn Thuế Của Chính Mình

RAL rất đắt tiền. Phí tổn mượn tiền thường từ 30 đến

90 mỹ kim, nghĩa là, nếu tính theo lãi suất hàng năm (Annual Percentage Rate, APR) là vào khoảng 60% đến hơn 700%. Nếu quý vị trả lãi suất đó cho tất cả việc vay mượn của quý vị, là quý vị sẽ bị phá sản! Và tất cả chỉ để lấy tiền thuế hoàn lại trong vài ngày sớm hơn là quý vị có thể nhận được mà không tốn đồng nào từ Sở Thuế Vụ IRS. Quý vị đã đổ tiền vào túi kẻ khác với tiền mà quý vị đã cực nhọc kiếm ra.

Phí tổn RAL, cộng với tiền công khai thuế, nộp đơn khai thuế điện tử, và các sở phí khác, có thể cuối cùng chiếm hết một mảng lớn tiền bồi hoàn thuế của quý vị.

RAL có thể gây tổn hại cho sức khỏe tài chính của quý vị

Ngoài việc tốn phí cao, RAL cũng có thể gây rủi ro. Vì RAL là một việc vay mượn từ ngân hàng hợp tác với công ty khai thuế, món nợ đó phải được trả lại dù Sở Thuế Vụ IRS từ chối hay trì hoãn bồi hoàn, hay tiền được bồi hoàn ít hơn là dự liệu. Nếu quý vị không trả lại tiền nợ RAL, công ty cho mượn sẽ có hành động làm tổn thương đến tín dụng của quý vị và có thể chuyển công khoản nợ cho công ty chuyên đòi nợ. Ngoài ra, khi quý vị xin RAL, quý vị cho quyền công ty cho vay mượn được quyền cầm tiền bồi hoàn thuế của quý vị để trả lại cho các nợ thuế cũ mà công ty cho là quý vị đã thiếu họ.

Thí Dụ:

Với số tiền bồi hoàn thuế \$2,000, quý vị sẽ phải trả để mượn RAL:

Lệ phí vay RAL:	\$75
Lệ phí khai thuế điện tử:	\$40
Cộng với lệ phí quý vị cần trả cho người khai thuế:	\$100
Tổng cộng:	\$215

Đây là **hơn 10%** số tiền bồi hoàn thuế của quý vị!
RAL này có lãi suất hàng năm (Annual Percentage Rate, APR) là **142%** nếu lấy tiền từ Sở Thuế Vụ IRS sớm hơn khoảng 10 ngày.

Tài liệu này được tài trợ một phần bởi Annie E. Casey Foundation và George H. & Jane A. Mifflin Memorial Fund. Chúng tôi cảm ơn sự trợ giúp này nhưng xác nhận rằng những quan điểm trong tài liệu này là của National Consumer Law Center, và không nhất thiết phản ánh quan niệm của Annie E. Casey Foundation

và Mifflin Memorial Fund. Tài liệu này cũng được sự trợ giúp một phần bởi tài trợ, số 90-AP-2640 của Administration on Aging, Department of Health and Human Services, Washington D.C. Tất cả quan điểm và ý kiến hoàn toàn thuộc National Consumer Law Center.